

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 99 (2008)  
**Heft:** 20

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

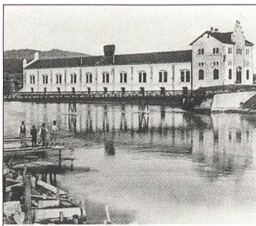
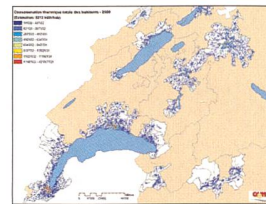
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Centrales électriques du futur: Quelles possibilités pour les rejets thermiques?

La production d'électricité sera dans le futur assurée en bonne partie par des centrales thermiques alimentées d'une part en énergie fossile et d'autre part en énergies renouvelables. En effet, quelle que soit l'ampleur du phénomène de substitution des énergies fossiles par les énergies renouvelables, la valorisation de la chaleur issue de la géothermie profonde, de la biomasse (bois), du biogaz, du gaz de digestion (STEP), des UIOM (déchets) pour la production d'électricité nécessite le déploiement de réseaux de chauffage à distance (CAD) sur les territoires à fortes densités de demande thermique. **Page 9**



### KRAFTWERK RUPPOLDINGEN

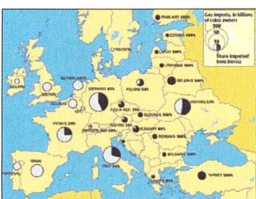
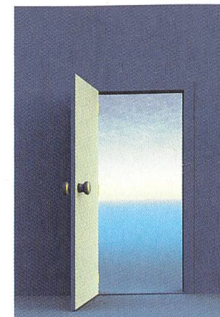
## Aufbruch ins Elektrizitätszeitalter: Hermann Kummler und das Kraftwerk Ruppoldingen – Elektrizitätswerk Olten-Aarburg

Der Aarauer Hermann Kummler trat 1892 nach seiner Rückkehr aus Brasilien in die noch junge Elektrizitätsbranche ein. Bereits zwei Jahre später zog der Jungunternehmer beim Projekt für das Kraftwerk Ruppoldingen wichtige Fäden, was sich nachhaltig auch zugunsten der Atel auswirkte. Mit der Beteiligung an dieser zu den frühesten grossen Wasserkraftwerken gehörenden Anlage positionierte er sich im Konkurrenzkampf mit den damals im Schweizer Kraftwerk- und Netzbau präsenten grossen deutschen Unternehmen an vorderer Stelle. **Seite 17**

### ÉCONOMIE ÉLECTRIQUE

## Vers de nouvelles stratégies de coopération entre collectivités publiques et distributeurs d'électricité?

L'entrée en vigueur de la loi sur l'approvisionnement en électricité (LApEI) au début 2008 et l'ouverture du marché électrique sont en passe de recomposer le paysage énergétique suisse et ses acteurs principaux: les collectivités publiques et les entreprises de production et de distribution. **Page 22**



### SÉCURITÉ ÉNERGÉTIQUE

## La Russie: une illusion de puissance?

Pour son travail de diplôme, l'auteur a analysé la thématique de la sécurité énergétique européenne dans le contexte actuel. Ce travail avait pour but de savoir si, sur la base de ses ressources énergétiques, la Russie constitue un risque politique pour l'UE. En janvier 2006, la Russie a interrompu ses livraisons de gaz à l'Ukraine suite aux litiges concernant les prix du gaz. Etant donné que l'Ukraine est le pays de transit le plus important pour les importations de gaz européennes, cette interruption a aussi indirectement touché l'UE. Les négociations menées par les chefs d'Etat russes repose-t-il sur un réel pouvoir dans le secteur de l'énergie? **Page 30**

#### Titelbild

Interdependenzen und Kooperationen in der Stromwirtschaft.

#### Photo de couverture

Interdépendances et coopération dans le secteur de l'électricité.



Verantwortlich für diese Nummer/Responsible pour ce numéro: Stephanie Berger, VSE/AES, stephanie.berger@strom.ch

Die nächste Nummer erscheint am 28.11.2008  
Le prochain numéro sortira le 28.11.2008

Bild/Illustration: Stockxpert

Das Bulletin SEV/VSE wurde vom Verband Schweizer Presse für das Jahr 2008 mit dem Gütesiegel «Q-Publikation» ausgezeichnet.





FACHBEITRÄGE – ARTICLES SPÉCIALISÉS

Gaëtan Cherix, Stéphane Storelli, David Weissbrodt,  
Andrea Papina, Georges Ohana

9 Centrales électriques du futur

Beat Kleiner

17 Aufbruch ins Elektrizitätszeitalter

Akbar Nour, Massimiliano Capezali

22 Marché électrique libéralisé en Suisse

François-D. Vuataz, Jacques Rognon

25 Progéotherm – un programme national de développement de la géothermie en Suisse

Johann Marion

30 La Russie: une illusion de puissance?

Jörg Georg, Dominic Burri

33 Marché de l'électricité en Suisse – quo vadis?

MAGAZIN – MAGAZINE

36 Branche

46 Energiepolitik – Politique énergétique

49 Rückblick – Rétrospective

53 Veranstaltungen – Manifestations

54 Produkte – Produits

56 Statistik – Statistique

FORUM

58 IT-Lösungen für EVU – Solutions informatiques pour les EAE

Impressum

Bulletin SEV/VSE – Bulletin SEV/AES

99. Jahrgang, ISSN 1660-6728

Herausgeber/Editeurs

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)/Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

Verlag/Editions

Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59; christian.keller@electrosuisse.ch;  
Anita Serafini, Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57  
Electrosuisse, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf  
www.bulletin-sev-vse.ch

Redaktion/rédaction Electrosuisse

Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik/Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie et de l'environnement

Christian Keller (CKe), Dr. phil., dipl. El.-Ing. ETH, Chefredaktor/rédacteur en chef, Tel. 044 956 11 59;  
Guido Santner (gus), dipl. El.-Ing. ETH, Redaktor/rédacteur, Tel. 044 956 11 67;  
Heinz Mostosi (hm), Produktion, Reportagen/Production, reportages, Tel. 044 956 11 58;  
Petra Winterhalter (Wp), Korrektorat/Correction, Tel. 044 956 11 56  
Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,  
bulletin@electrosuisse.ch

Redaktion/rédaction VSE/AES

Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik/  
Economie électrique, politique d'énergie

Stephanie Berger (bs), Mag. phil. MA, Chefredaktorin/Rédactrice en chef, Tel. 062 825 25 28, stephanie.berger@strom.ch;  
Heiko Stegmaier (sh), lic. rer. soc., Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 21  
Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

Anzeigenverkauf/Vente des annonces

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzimsky, Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01, bulletin@fachmedien.ch

Auflage/Tirage (WEMF 2008/REMP 2008):

Postbestätigung/Confirmation des tirages à la poste	6631
davon Mitgliederabos/dont abonnements membres	5885
davon bezahlte Abos/dont abonnements payés	373
davon Gratisexemplare/dont exemplaires gratuits	373

Adressänderungen und Bestellungen/  
Changements d'adresse et commandes

Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, verband@electrosuisse.ch

Preise/Prix: Abonnement CHF 205.–/€ 147.–

(Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port);

Einzelnummer CHF 12.–/€ 8,50 zuzüglich Porto/

Prix au numéro CHF 12.–/€ 8,50 plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten./L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

Druck/Impression

Druckerei Flawil AG, Burgauerstrasse 50, 9230 Flawil  
Erscheinungsweise/Parution: 21 Ausgaben jährlich/  
21 éditions par an

Nachdruck/Reproduction: Nur mit Zustimmung der Redaktion/Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/  
Impression sur papier blanchi sans chlore

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden./Les adresses mentionnées dans cette édition du bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires./I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari./Address details contained in this edition of the Bulletin SEV/VSE may not be used for advertising purposes.